|  |
| --- |
| ULKOASIAINMINISTERIÖ – EPÄVIRALLINEN KÄÄNNÖS INARINSAAMEKSI 2017 |

**Ovtâstum aalmugeh**

**Olmoošvuoigâdvuođârääđi**

**33. čuákkim**

Äššilisto saje 3

**Puoh olmooš-, aalmuglâš-, pooliitlij, ekonomâlij, sosiaallij já kulttuurlij vuoigâdvuođâi ovdedem já suojâlem, mieldi luhâmáin vuoigâdvuođâ ovdánmân**

OA algâaalmugij vuoigâdvuođâid kieđâvuššee sierânâsraportistee raapoort sämmilij olmoošvuoigâdvuođâtiileest Taažâ, Ruotâ já Suomâ sämikuávluin

Čäällimkode almottâs

Čäällimkoddeest lii kunnee sirdeđ Olmoošvuoigâdvuođârááđán OA algâaalmugij vuoigâdvuođâid kieđâvuššee sierânâsraportistee raapoort sämmilij olmoošvuoigâdvuođâtiileest Taažâ, Ruotâ já Suomâ sämikuávluin. Taan raportist tile tárkkojeh tohhum tutkâmpargo vuáđuld, moos kulá meid uásálistem Säämi parlamentaarlii rääđi (SPR) ornim konferensân 25.–27.8.2015 Bierke/Hemavanist, Ruotâst. Kollim ääigi sierânâsraportistei kullui kiärdoo já juátkoo huolâ, mii kuoskâi luánduriggoduvváid lohtâseijee investistmij lassaanmân sämikuávluin já staatâ hiäđui täsitiädutmân taan ohtâvuođâst. Taat hiäđui täsitiäduttem, mii harvii tábáhtuvá ruossâlâsvuođâittáá, lii ohtâ taan raapoort váldufáddá. Sierânâsraportistee juurdâpuáđus lii, ete tutkum enâmij haldâttâsâin láá ain tiätu hástuseh čuávdimnáál. Toh kuleh eromâšávt sämmilij enâmân já luánduriggoduvváid lohtâseijee vuoigâdvuođâi tuárvi tärhis miäruštâlmân já tuubdâstmân. Sierânâsraportistee šoodâi meid ton puátusân, ete lasetooimah tarbâšuvvojeh sämmilij vuoigâdvuođâi ovdedem já nanodem várás eromâšávt ko lii koččâmuš luánduriggoduvváid lohtâseijee investistmij lassaanmist sämikuávluin.

VI. Juurdâpuátuseh já avžuuttâsah

73. **Vuoigâdvuotâ jieijâs enâmáid já luánduriggoduvváid lii sämmiláid sii kuhesáigásii pyereestvaijeem velttidmettum iähtu já vuáđuiähtu toos, ete sij pasteh ain siäiluđ sierâ aalmugin. Oro, ete Taažâst, Ruotâst já Suomâst tai vuoigâdvuođâi tubdâstem, olášuttem já riehtiopâlâš suojâlem iä keelijd, mii toovât juátkoo epivisesvuođâ já epistäđisvuođâ. Sierânâsraportistee amal ibbeerd luánduriggoduvváid lohtâseijee investistmij eromâš tehálâšvuođâ kuulmâ tutkum eennâm ekonomian. Suu uáinu mield enâmeh iä kuittâg paste juksâđ ulmijdis ovdediđ kuáivuttâhtooimâs sosiaallávt já ekologâlávt killeel vuovvijn, jis sämmilij vuoigâdvuođâid iä vääldi tuárvi vuotân iäge taid suoijâl ton lahâaasâtmist, mii aasât luánduriggoduvâi ävkkin anneem.**

74. **Ton vuáđuld, maid aalmugijkoskâsijd čonnâsmijd Taažâ já Ruotâ lává toohâm já moos toh lává čonâdâttâm koskâvuođâst sämmiláid, Taažâ kuáivuttâhlaahâ já Ruotâ mineraallaahâ ravkkâv tuođâlijd iäpádâsâid tai enâmij naavcâst kunnijâttiđ, suojâliđ já olášuttiđ olmoošvuoigâdvuođâid kuáivuttâhtooimâ ohtâvuođâst. Toh ravkkâv iäpádâsâid meid tast, ete láá-uv enâmeh asâttâm tuárvi čielgâ vuárdámušâid ton háárán, ete puoh irâttâsah kunnijâteh olmoošvuoigâdvuođâid puoh toimâinis. Irâttâsâi uáinust vááijuvliih asâttemvuáháduvah láá meid ráhtám iästuid, moi tááhust irâttâsah iä paste toimâđ vuovvijn, mii västidičij algâaalmugij vuoigâdvuođáid kyeskee aalmugijkoskâsijd vátámâšâid.**

75. **Suomâ kuáivuttâhlaahâ čáittá, ete eennâm haldâttâs viggá västidiđ huoláid, maid sämmiliih láá oovdânpuáhtám. Keevâtlávt oro kuittâg lemin nuuvt, ete laahâ ij keelijd tevdiđ tast oovdânpuohtum ulme ton visásmitmist, ete heiviitteh kuáivuttâhtooimâ já kolletoidem oohtân ”tienuuvt, ete sämmilij vuoigâdvuođâid algâaalmugin turvâsteh”. Sierânâsraportistee huámmášut meid, ete ive 2016 náál Meccihaldâttâsâst láá merhâšittee vaikuttâsah sämmiláid já ete sämmiláid kyeskee suojâlemceehij meddâlistem ij lah sämmiláid kyeskee aalmugijkoskâsij olmoošvuoigâdvuođâčonnâsmij miäldásâš.**

A. Taažâ

76. **Sierânâsraportistee avžuut, ete Taažâ lasseet viggâmušâidis sämmilij jiešmeridemvuoigâdvuođâ olášutmân já pyereed sii máhđulâšvuođâid vaikuttiđ tuođâlávt miärádâstohâmân sijjân tehálijn uásisuorgijn. Tom puávtáččii mottoom meerijn olášuttiđ pehtilub kuullâmornimij peht já toh kolgâččii čielgâsávt ulâttiđ kuoskâđ meid budjetmiärádâssáid.**

77. **Sierânâsraportistee avžuut, ete Taažâ árvuštâl oovtâst sämitiggijn já -siärváduvâiguin, ete lii-uv Ruijan kyeskee laahâ kelijdeijee ovdediđ sämmilij jiešmeridemvuoigâdvuođâ já sii eennâm- já luánduriggodâhvuoigâdvuođâid. Sun avžuut Taažâ tuálvuđ loopân proosees, mon vievâst čielgâsmiteh já visásmiteh sämmilij eennâm- já luánduriggodâhvuoigâdvuođâid Ruija kuávlu ulguubeln, já visásmittiđ, ete sämmilij täävih, ärbivyevih já eennâmomâstem- já haldâšemtileh váldojeh ääšimiäldásávt vuotân Ruijan kyeskee laavâ olášutmist sehe talle ko vuávájeh já olášuteh Ruija kuávlu ulguupiälásij enâmij já luánduriggoduvâi tuubdâstmân kyeskee tooimâid.**

78. **Ko váldoo vuotân, ete merâluosâ kuálástem já vuonjâšluudij kiđđâpivdem Kuovdâkiäinu kieldâ kuávlust hämmejeh sämmilii kulttuurärbivyevi tergâdis uási já taid kolgâččii suojâliđ sierânâstoimâiguin, vâi toi hárjuttem já paijeentoollâm pyehtih tähidiđ sämiärbivuovij miäldásávt kulttuurlávt já ekologâlávt killeel vuovvijn, sierânâsraportistee avžuut Taažâ haldâttâs já sämitige uuccâđ tárbulijd čuávdusijd merâluosâ kuálástmân já vuonjâšluudij kiđđâpivdemân kyeskee njuolgâdussáid.**

79. **Sierânâsraportistee avžuut Taažâ mutteđ mineraallaavâs vâi puáhtá visásmittiđ tom, ete laahâ lii áášánkullee aalmugijkoskâsij noormâi miäldásâš, meid toi, main väätih kelijdeijee äššiuásálij algâaalmugsiärváduvâi kuullâm sehe toi rijjâ já tiätun vuáđuduvvee munemietâmâš, puáráttâstooimâid, sajanmáávsuid já vuoigâlii já täsipiälásii vuáitujyehim. Lasseen uuccâm- já kuáivuttâhlopeucâmušâid kolgâččii árvuštâllâđ eres tagarij, jo joođoost orroo haavâi já ohtsâšvaikuttâsâi háárán, moh tain jo láá äššiuásáláid algâaalmugsiärváduvváid.**

80. **Sierânâsraportistee addel Taažân kijttosijd tast, ete eennâm lii tuhhiittâm sämikieláid kyeskee toimâvuávám, mii ana sistees maaŋgâid šiev alguid. Vâi puávtáččii visásmittiđ vuávám pehtilvuođâ, áášánkullee ministeriöh kolgâččii čuávvuđ vuávám olášume já tom, ete maggaar vijđoduvâst toos kullee tooimah láá olášuttum. Taam tiäđu kolgâččii almostittiđ loppâraportist, moos kulá čuávvumvuávám vala olášuuhánnáá tooimâi uásild. Lasseen haldâttâs kolgâččij pieijâđ joton vuárusavâstâllâm sämitiggijn tast, ete magarijd tooimâid tarbâšiččii visásmittiđ tom, ete ministeriöin ličij eenâb tiätu sämmilij eellimtiilijn já sämikielâin sehe taggaar kielâpolitiik oovdedmist, mii luávdee eenâb ko ovdil. Škovlim uásild sämitiigán kolgâččii tähidiđ sajattuv sämmilij škovlimohjelmij já toi kvaliteet kocemist já árvuštâlmist.**

B. Ruotâ

81. **Sierânâsraportistee movtijdit Ruotâ rähtiđ uđâsmitmijd vâi visásmit tom, ete sämitigge ličij ovdiist ucceeb kiddâ staatâ instituutioin já virgeomâháin. Tađe várás sun avžuut Ruotâ tärhistiđ sämitige lahâaasâtlii sajattuv já tooimâid haldâttâs virgeomâhâšráhtusij háárán vâi visásmit tom, ete sämitiggeest lii rijjâ miärádâstoohâmväldi já ete toos adeleh tuárvi ruttâdem, vâi tot puáhtá olášuttiđ pargos demokraatlávt väljejum orgaanin.**

82. **Sierânâsraportistee avžuut, ete sämmilij eennâm- já luánduriggodâhvuoigâdvuođáid kyeskee aašijd čuávdih jotelávt ääšimiäldásii lahâasâttem vievâst. Sun meid kiärdu tooleeb sierânâsraportistee avžuuttâs, mast avžuuttii Ruotâ tuhhiittiđ laavâ, mon vievâst mutáččii lusis tuođâštusnuáđi, mon ärbivuáválii sämmilii omâstemvuoigâdvuođâ čäittim eennâmkuávlu kuáttá riehtijotteem peht váátá, já adeliččii riehti-iše tággáár kieđâvuššâm várás.**

83. **Ruotâ kolgâččij vuosâsajasâš toimân mutteđ mineraallaavâs vâi visásmit tom, ete laahâ lii aalmugijkoskâsij olmoošvuoigâdvuođânoormâi miäldásâš, meid toi, main väätih kelijdeijee algâaalmugsiärváduvâi kuullâm sehe toi rijjâ já tiätun vuáđuduvvee munemiätámâš luuvij ornimprosesij puoh mudoin, puáráttâstooimâid, sajanmáávsuid já vuoigâlii já täsipiälásii vuáitujyehim.**

84. **Ruotâ kolgâččij lasettiđ toimâidis sämikielâi iäláskitmân já nanodiđ sämikielâlijd škovlimohjelmijd toimâiguin, moos kulá ereslasseen kelijdeijee ruttâdem adelem sämitiigán, vâi ulme ovdedeijee ohtsijd tooimâid puávtáččii olášuttiđ, já Ruotâ škovlimasâttâs uđâsmittem tienuuvt, ete tot ij eesti tievâslii vuáijum uáppoid sämikielân. Lasseen ucemustáá puoh sämmilij haldâšemkuávluin orroo kieldah kolgâččii faallâđ ohtâlistum sämikielâ máttááttâs.**

C. Suomâ

85. **Sierânâsraportistee avžuut haldâttâs ráđádâlškyettiđ uđđâsist sämitiggijn nubástusâin, moh láá rähtimnáál sämitiggeest adelum laahân já ovdediđ oovtâst toin lopâlii já kuohtui uásipeelij tááhust tuhhiittettee iävtuttâs, mii váldá pele puoh aššijd, meid toid, moh kyeskih ovdâmerkkân sämmilâšmiäruštâlmân vaaljâluvâttâlmân registeristem várás.**

86. **Suomâ kolgâččij ovdâsajasâš toimân mutteđ puásuituálulaavâs já asâttiđ sämmilii puásuituáluvyevi sierânâssuojâlmân, ko taan iäláttâsâst lii nuuvt tehálâš sajattâh sämikulttuurist.**

87. **Suomâ kolgâččij sämitiggijn ráđádâllâm peht juátkiđ tom árvuštâllâm, ete mane kuáivuttâhlaavâ iä olášut pehtilávt já moid kuáhtuláid lasetoimáid puávtáččii riemmâđ vâi tile tivvoo.**

88. **Vâi puávtáččii visásmittiđ tom, ete Meccihaldâttâsâst adelum laavâ olášuttem ij vahâgit sämmilij olmoošvuoigâdvuođâid, sämitiigán, nuorttâlij sijdâčuákkimân sehe äššiuásáláid kolgâččii tähidiđ ovdiist stuárráb sänivääldi áášán kullee prosesijn. Ucemustáá laavâst asâttum kieldâkuáhtásáid toimâkuddijd kolgâččij puáttiđ oles já pehtilis sämiovtâstus já ovdâsteijeid kolgâččii adeliđ čielgâsávt miäruštâllum vääldi árvuštâllâđ puoh tooimâi máhđulijd vaikuttâsâid sämmilij vuoigâdvuotân paijeentoollâđ já ovdediđ jieijâs kielâ ja kulttuur ovdilgo mihheen luuvijd mieđettuvvojeh. Tágárij luuvij mieđeetmist kolgâččii piettâliđ ollásávt, jis lii vaarâ, ete toimâ hiäjusmit sämmilij iäláttâsâi já kulttuur hárjuttem tiilijd teikâ jis toh tovâtteh merhâšittee vaahâg puásuituálun.**

89. **Suomâ kolgâččij vuosâsajasâš äššin visásmittiđ, ete sämikielâ iäláskittemohjelm finnee kelijdeijee já kuhesáigásii ruttâdem, ete ton olášuttem árvuštâleh ihásávt já ete tast raportisteh ain OA olmoošvuoigâdvuođâmekanismáid sopâmuškocceemorgaanij árvuštâllâm ohtâvuođâst. Suomâ kolgâččij tarvaniđ sämikielâlij máttáátteijei já oppâmateriaalij vänivuotân eromâšávt lohomeerees peeleest ucebij nuorttâlâš- já anarâškielâ uásild já visásmittiđ, ete káidusoppâmân adeleh laseruttâdem. Aldasii oovtâstpargoost sämitiggijn Suomâ kolgâččij ovdediđ sämmilii máttááttâsvuávám máttááttâs várás, mii adeluvvoo sämikuávlust já valmâštâllâđ já tuhhiittiđ aalmuglii máttááttâsvuávám oovtâst sämitiggijn vâi visásmit tom, ete tot ana sistees tuárvi sämmilij historján já kulttuurân kyeskee máttááttâs já ete tot tuálá tiäivás.**